



Изготовитель:

фирма **Cochlear AG**, Маргаретенштрассе 47, 4053 Базель,
Швейцария

Завод: **Cochlear Limited**, 14-16 Марс Роад, Лейн Коув 2066,
Австралия

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Речевой процессор
с контроллерами карманного
и заушного типа

Nucleus Freedom

Номер: N31018F Issue 2

Дистрибьютор компании Cochlear Limited в России:



ООО «Исток Аудио»

141190, г. Фрязино, Московской области,
Заводской проезд, д. 3А



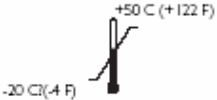



тел./ факс: **8 (495) 660 01 17**

Эл. почта: electron@istok-audio.com

<http://www.istok-cochlear.ru>

Международные символы маркировки

Нижеуказанные символы расположены на компонентах речевого процессора Freedom и на упаковке.

Символ	Значение
	Смотри инструкции
	Хрупкий
	Температурные ограничения
	Ограничения влажности
	Регистрационная марка CE
	Тип оборудования В
IP44	IP классификация
Rx Only	Это оборудование ограничено для продажи специалистами или по их заказу.

К тому же дается удостоверение личности пациента, которое Вы должны носить с собой все время.

Центр имплантации и владелец импланта ответственны за полное и правильное заполнение удостоверений.

Фирма Cochlear просит возвращать регистрационные карточки на фирму в течение 30 дней по получении кохлеарного импланта.

Эта информация собирается и используется в соответствии с юридическими требованиями, касающимися защиты данных.

Содержание

Введение	5
Краткий обзор	5
Идентификационная карта пациента	8
Серийный номер	8
Другая информация	9
Опции программы	9
Nucleus Smart Sound	10
Составляющие речевого процессора	11
Процессор	11
Крючок	12
Световой индикатор	13
Смена контроллеров	14
Катушка	17
Подсоединение катушки	18
Контроллеры Freedom	19
Дисплей	20
Включение и выключение	22
Выбор программы	23
Регулировки звука	24
Встроенная телефонная катушка	26
Блокировка кнопок	27
Перенастройка РП Freedom	29
Тихие и громкие звуковые сигналы	29
Батарейки	30
Заушный контроллер	31
Карманный контроллер	32
Общие меры предосторожности при использовании батареек	34

Аксессуары	35
Присоединение аксессуаров	36
Использование аксессуаров	38
Выносной микрофон	38
Соединение с аудиоустройствами и другими аксессуарами	38
Аксессуары и телефонная катушка	39
Уход и выявление неисправностей	41
Уход	41
Хранение	42
Чистка	42
Утилизация	43
Предупреждения и меры предосторожности	43
Защита для микрофона	44
Защитная крышка	44
Выявление неисправностей	46
Вспомогательные сообщения	47
Тихие и громкие звуковые сигналы	48
Световой индикатор	49
Индикатор батареек карманного контроллера	49
Другие проблемы	50
Контрольные наушники	53
Другая информация	55
Техническая информация	55
Спецификация	55
Эксплуатационные характеристики	56
Экологические показатели	57
Международные символы маркировки	59

Звуковое усиление: Три звуковых входных устройства для двойных микрофонов и входные устройства AUX или индукционной катушки. Все аудио процессы осуществляются посредством DSP.

Преимущества возможностей программирования:
2x256 байтная EEPROM

Передача данных и энергии: Закодированная радиочастотная индуктивная связь, использующая 5 МГц частоту, передающаяся через радиочастотную катушку к импланту.

Обработка сигнала: Программируемые стратегии кодирования речи – ACE™, SPEAK и CIS, с широким диапазоном программируемых параметров, доступных для выбора пациентом.

До 22 полосных фильтров с высоким разрешением, обеспечивающих спектральное распределение энергии в частотном диапазоне 100 Гц – 8 000 Гц, в зависимости от настроек MAP. Возможен выбор фильтров с максимальным выходом. Программа определяет выбранные фильтры и таким образом работают электроды.

Условия окружающей среды:

Температура хранения: от -20 С до +50 С

Относительная влажность хранения: от 0% до 90%

Рабочая температура: от +5 С до +40 С

Рабочая относительная влажность: от 0% до 90%, защита от брызг

Предупреждение: Учитывайте рекомендации производителя батареек, используемых в ESPrit 3G.

Регистрация

В соответствии с международной практикой и нормативным законодательством, каждый компонент системы кохлеарной имплантации поставляется с регистрационной карточкой. Регистрация Вашей системы кохлеарной имплантации защищает гарантийные права и дает возможность фирме Cochlear проследить судьбу всех устройств.

Вес

Речевой процессор:	4,2 г
Заушный контроллер:	9,9 г – включая 3 воздушно-цинковые батарейки типа 675
Карманный контроллер:	25 г – не включая батарейки
Катушка и кабель:	4,8 г

Схема

Традиционная аналого-цифровая интегральная схема с возможностями DSP, система двойных микрофонов, визуальный индикатор функционирования системы посредством светового сигнала, визуальный индикатор функционирования системы посредством дисплея и встроенная индукционная катушка.

Эксплуатационные характеристики**Батарейки:**

Заушный контроллер: 675 воздушно-цинковые батарейки увеличенной емкости или S76.

Карманный контроллер: типа AAA, алкалиновые или NiMH батарейки.

Энергопотребление: 60 мВт максимум

Внешний аудиовход: Адаптер со стандартным разъемом для подключения внешних аудиоустройств.

Аксессуары: Выносной микрофон, TV Hi-Fi кабели для основного электронного оборудования, персональный аудио-кабель, контрольные наушники.

Подключение передающего кабеля и катушки: Через 4-х пиновое соединение, кабель непосредственно подсоединяется к катушке.

Управление: 3 кнопки управления, обеспечивающие ON/OFF, переключение программ P1 – P2 – P3 – P4, регулировку Громкость / чувствительность.

Режим функционирования отражается на дисплее. Дисплей карманного контроллера имеет подсветку.

Введение**Краткий обзор**

Речевой процессор Nucleus Freedom (далее РП) используется вместе с имплантом Nucleus Freedom для передачи звука в улитку.

РП Freedom состоит из процессора, передающей катушки и двух контроллеров на выбор.

Миниатюрный заушный контроллер позволяет носить РП за ухом. Источником питания являются 3 воздушно-цинковые батарейки 675 типа.

Карманный контроллер носится на теле (в кармане рубашки, специальном футляре или на поясе). Источником питания служат две батарейки типа AAA никелевые либо алкалиновые (можно использовать аккумуляторы).

Оба контроллера являются взаимозаменяемыми и могут использоваться с процессором.

К РП можно подключать различные аксессуары или дополнительное оборудование для прослушивания аудиоаппаратуры или для улучшения восприятия звуков в шумной обстановке (далее аксессуары).

Меры предосторожности

РП Freedom содержит мелкие детали, которые могут быть опасны при проглатывании, а также могут вызвать удушье при попадании в дыхательные пути.

РП Freedom с заушным контроллером



Другая информация

Техническая информация

Спецификация

Конфигурация

Модульное построение: Заушный контроллер и каблук карманного контроллера с кабелем являются съемными (отсоединяются от процессора), что позволяет использовать процессор с различными контроллерами.

Соединение и микрофон защищены сменным покрытием из гидрофона. Соединение между процессором и контроллерами является водостойким.

Процессор и контроллеры имеют защиту от попадания инородных частиц размером более или около 1 мм в диаметре, а также защищены от водяных брызг (классификация IP44 по описанию международного стандарта IEC 60529 (2001-02-01) – Уровни Защиты, поддерживаемые Enclosures (IP Code)).

Материалы

Речевой процессор с заушным контроллером

Для всех компонентов, контактирующих с кожей, используется ABS пластик. Внутри эпоксидное фиброволокно, печатная полиимидная схема с электронными элементами. Рожок из материала EVA.

Карманный контроллер: Пластиковый корпус PC/PBT.

Катушка и кабель: Полипропиленовый корпус и ABS крышка. Внутри эпоксидное фиброволокно, печатная схема с электроникой. Кабель прикреплен.

Размеры

Речевой процессор:	38x24x12 мм.
Заушный контроллер:	37,5x22,5x14,5 мм.
Карманный контроллер:	78x35x17 мм.
Катушка:	41x32,8x7 мм.

3. Если Вы хотите проверить звук от аксессуара, вставьте его в специальный разъем на контрольных наушниках.



4. Зажмите одновременно кнопки Увеличение и Уменьшение на несколько секунд для активации контрольных наушников.

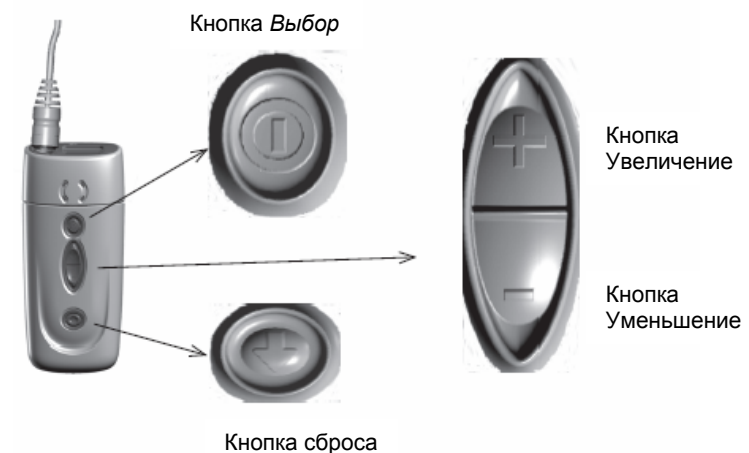
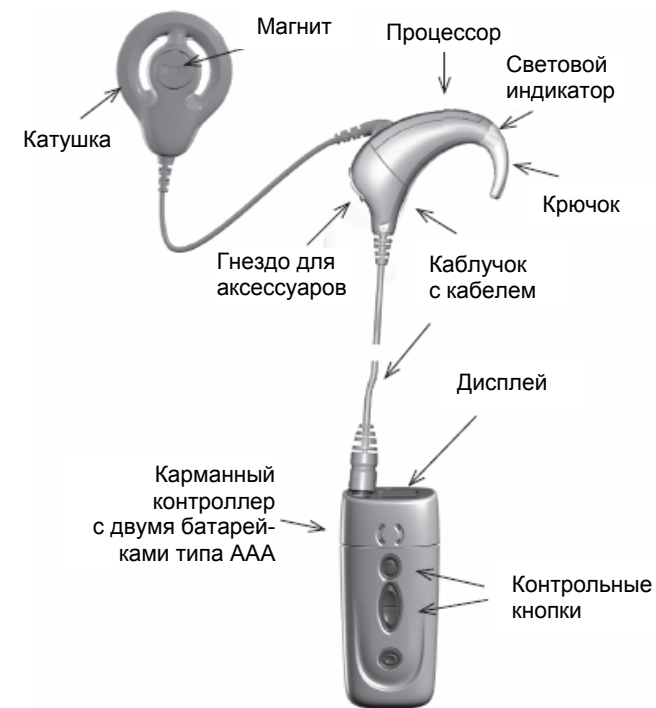


5. Попросите слышащего человека послушать звук. Помните, что контрольные наушники только позволяют убедиться, что звук есть: они не могут контролировать качество звука, который слышит пользователь РП.

Если Вы подсоединили аксессуар после нажатия кнопок Увеличение и Уменьшение, нажмите их снова для активации аксессуара.

Нажмите любую кнопку для продолжения прослушивания через контрольные наушники. Звук прекратится, если не нажимать кнопки в течение 90 секунд. Чтобы снова включить звук контрольных наушников, снова зажмите одновременно кнопки Увеличение и Уменьшение на несколько секунд.

РП Freedom с карманным контроллером



Совокупность звуков, принятых микрофоном, встроенной телефонной катушкой и/или аксессуаром, кодируется процессором и передается через катушку кохлеарному импланту.

Электроды импланта стимулируют клетки слухового нерва в улитке с помощью электрических импульсов. Затем эти импульсы передаются в мозг, который распознает их как звук.

Ваш РП запрограммирован для использования только с Вашим имплантом. Важно пользоваться только собственным РП, и никогда не использовать РП другого человека; если у Вас два импланта, то решающую роль играет правильное подключение речевого процессора к соответствующему импланту.

Идентификационная карта пациента

Гарантийные обязательства на РП прилагаются.

Пожалуйста, заполните регистрационную карту и верните ее в Cochlear (или поставщику) в течение 30 дней с момента получения Вашего РП.

Вам следует также заполнить идентификационную карту пациента и всегда носить ее с собой.

Серийный номер

Серийный номер 101005 + номер на спинке процессора под крышкой микрофона, например, 1010051234579.



Мы предлагаем Вам записать полный серийный номер для использования в будущем.

Дополнительную информацию о снятии крышки микрофона смотрите в разделе *Уход и выявление неисправностей*.

- зарядные устройства для батареек
- флуоресцентное свечение

Электромагнитные помехи (EMI) никогда не будут глушить звук и не нанесут Вам вреда, а также не повредят РП. Если Вы все же слышите гудение или искаженную речь, выключите РП, снимите катушку и проконсультируйтесь со специалистом.

Контрольные наушники

Слышащий человек может воспользоваться контрольными наушниками для проверки наличия звука от:

- микрофона
- встроенной телефонной катушки
- микрофона и встроенной телефонной катушки одновременно
- выносного микрофона
- аксессуара (помимо выносного микрофона) и микрофона одновременно



Для использования контрольных наушников:

1. Убедитесь, что речевой процессор включен.
2. Поднимите крышку гнезда для аксессуаров и вставьте разъем наушников в гнездо у основания заушного контроллера или каблучка карманного контроллера.

Предупреждение: Не прикладывайте больших усилий.



- Используйте выносной микрофон или контрольные наушники для проверки принимаемого звука.
- Попросите Вашего специалиста проверить установки программы и обсудите возможность их замены.

4. Дисплей не светится

Речевой процессор может работать даже при потухшем дисплее.

Прекратите подачу энергии к процессору, а затем перезагрузите его. Для этого Вы можете:

- Нажать кнопку Выбор до выключения РП.
- Отсоединить процессор от заушного контроллера, либо от каблучка карманного контроллера, а затем снова подсоедините.
- Выдвиньте держатель для батареек, а затем снова вставьте на место.

После осуществления одного из вышеуказанных действий, нажмите кнопку Выбор для включения РП, т.е. до того момента, как услышите звуковой сигнал или загорится дисплей.

Если дисплей так и не засветился, следуйте рекомендациям, которые выполняются при появлении проблемы Прерывистый звук.

Продолжайте использовать РП до тех пор, пока не будет возможности вернуть его специалисту или в сервис для осуществления ремонта.

5. Электромагнитные помехи

Большинство электронных приборов создают электромагнитные поля. Головные кабели, такие как антенна, улавливают их. Старайтесь держаться вдали от электронного оборудования, которое может создать помехи, например, гудение или искажение речи.

Оборудование, создающее помехи, включает:

- радио- и телевышки
- башни для передачи сигналов мобильных телефонов
- охранные системы торговых центров и аэропортов
- некоторые цифровые мобильные телефоны

Другая информация

Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.

Дополнительную информацию о вспомогательных сообщениях или «Н» смотрите в разделе Уход и выявление неисправностей или воспользуйтесь краткой инструкцией РП Freedom.

В памяти Вашего РП записано Ваше имя, фамилия, тип имплантата, идентификатор MAP и идентификатор пациента.

Это позволит Вам:

- обратиться в другую клинику для настройки, если Вы желаете
- идентифицировать Ваш РП.

Доступ к этой информации будет получен только во время настроечной сессии, когда Ваш специалист откроет программу.

Опции программы

Вы можете использовать 4 программы прослушивания (с P1 до P4).

Программные составляющие выбираются в ходе настроечных сессий, когда специалист подбирает подходящие Вам настройки.

При помощи подключения различных параметров можно изменять программы прослушивания, что позволит Вам слышать лучше в разнообразных ситуациях.

- Программы могут иметь дополнительные способы улучшения слухового восприятия с помощью технологии Nucleus® SmartSound™ и авточувствительности.
- В то время, как Вы можете изменять настройки чувствительности микрофона или громкости в нормальном режиме, программы также могут поддерживать эти настройки на определенном уровне.
- Чувствительность микрофона, как и функцию громкости можно отключить.
- Световой индикатор и тихие звуковые сигналы можно активизировать или отключить в ходе настроечной сессии. Более того, пользователи карманного контроллера могут

включить или выключить громкие звуковые сигналы и подсветку дисплея.

Nucleus® SmartSound™

В программу в качестве опций могут быть включены следующие функции:

- **Beam™** - позволяет Вам сфокусироваться на звуках, поступающих непосредственно от собеседника перед Вами. Она может использоваться, когда Вы разговариваете с кем-то в группе людей, а также в случаях, когда Вас отвлекают окружающие звуки.
- **Whisper™** - используется для различения тихих звуков. Она может применяться, например, во время лекции или собрания, когда трудно различать отдаленные звуки.
- **ADRO™** - автоматически сглаживает сильную разницу между громкими и тихими звуками. Она может использоваться, например, в шумной обстановке - тихие звуки легче различить, громкие звуки становятся комфортными для слуха, речь звучит чище.

Обсудите со специалистом, какие опции Вы хотите подключить к программам. Чтобы их использовать, выберите программу, в которую они должны быть включены.

2. Прерывистый звук

Если звук стал прерывистым:

- Если Вы находитесь в тихом месте, пройдите туда, где более шумная обстановка. Возможно, установлен слишком низкий уровень громкости звука.
- Выключите, а затем включите снова РП.
- Замените батарейки – убедитесь, что они соответствующего типа и свежие.
- Проверьте правильность установки батареек.
- Убедитесь, что гнезда для батареек чистые.
- Промойте или замените защитную крышку у основания держателя для батареек заушного контроллера.
- Замените держатель для батареек.
- Проверьте исправность передающей катушки и кабеля и замените при необходимости.
- Убедитесь, что катушка правильно соединена с процессором.
- Замените катушку.
- Попросите слышащего человека проверить наличие звука с помощью контрольных наушников. За более подробной информацией обращайтесь к разделу *Контрольные наушники*.
- Смените контроллер.

3. Некомфортный уровень звука

Если уровень звука стал некомфортным для Вас, например, если уровень громкости очень низкий или уровень громкости фоновых звуков очень высокий:

- Проверьте правильность установок чувствительности микрофона и уровня громкости звука.
- Поменяйте настройки.
- Говорите рядом с микрофоном и проследите за работой светового индикатора, если он предусмотрен в этой программе.
- Поменяйте программу прослушивания, если другая программа более комфортна для Вас, или используйте наиболее подходящую функцию SmartSound™.
- Промойте или замените защитную крышку микрофона.

Другие проблемы

Вы также можете столкнуться с рядом других проблем, на которые не указывают вспомогательные сообщения «Н», световой индикатор и звуковые сигналы. Прделайте следующие действия, чтобы попытаться установить проблему.

1. Звук отсутствует

Если звук прекратился, посмотрите, какое вспомогательное сообщение появилось на экране, и проделайте действия, указанные в соответствующей таблице.

Если появился символ Н4:

- Выключите, а затем снова включите речевой процессор.
- Увеличьте чувствительность микрофона или громкость звука.
Символ Н4 может появиться, если их уровень низкий, близкий к 0, а Вы находитесь в очень тихой комнате.
Если Вы не слышите звук, а символ Н4 высветился, верните уровни на первоначальную позицию. Если Вы оставите их на более высоком уровне и решите использовать телефонную катушку или аксессуар, тогда при возникновении звука он будет очень громким.
- Попробуйте использовать РП в режиме телефонной катушки или вместе с аксессуаром. Если звук слышен, и световой индикатор мигает (если он активирован) при использовании катушки или аксессуара, тогда возможно проблема в микрофоне процессора.
- Если Вы слышите звук при использовании любой из этих опций, для кратковременного использования можно подключить выносной микрофон к РП.
- Попросите слышащего человека проверить наличие звука с помощью контрольных наушников. За более подробной информацией обращайтесь к разделу *Контрольные наушники*.

Составляющие речевого процессора

Этот раздел руководства описывает составляющие речевого процессора Nucleus Freedom.

Процессор

Процессор включает технологию Nucleus Smart Sound и является “мозгом”, в котором звуковые сигналы кодируются для передачи через катушку к импланту.



Он носится за ухом либо с заушным контроллером, либо с карманным контроллером, присоединенным с помощью каблучка.

Кабель катушки и кабель каблучка могут иметь различную длину.

Для того чтобы подсоединить каблучок и кабель к карманному батарейному отсеку, совместите точку на штекере с точкой на батарейном отсеке и вставьте штекер в гнездо.

Примечание: Следите, чтобы ничего не попадало в отверстия портов на крышке микрофона.



Крючок

В комплектацию входят два крючка, предназначенных для различного размера ушной раковины (взрослым и детям). Меньший крючок используется для взрослых, больший крючок используется для детей.

Маленький крючок



Большой крючок



Форма крючка может быть подогнана под форму уха для более удобной носки.

Для того чтобы изменить форму крючка, отсоедините его от процессора, поместите крючок на несколько минут в горячую воду, затем согните его, чтобы придать желаемую форму.

Для того чтобы поменять или снять крючок, вытащите его из процессора. Вставьте нужный крючок в процессор.

- **несколько низких звуков** для идентификации выбранной программы. Например, при переключении с программы 2 на программу 3, Вы услышите **три звуковых сигнала**.
- **два низких звука** при разряжающейся батарее
- **четыре низких звука** при разряженной батарее
- **высокий, а затем низкий звук** при неправильном нажатии клавиши
- **четыре высоких звука**, которые повторяются каждую минуту при появлении вспомогательных сообщений Н3 и Н4.

Световой индикатор

Красный световой индикатор также может быть включен специалистом в программу.

Когда световой индикатор включается, он:

- Мигает, когда звук принимается процессором
- Медленно вспыхивает при разряжающейся батарее
- Быстро вспыхивает для всех других предупреждений. Например, когда катушка находится не на месте или при звуковой ошибке (Н4).
- Символ «Н» возникает на дисплее вместе с предупреждающими вспышками индикатора. Предпримите необходимые действия при каждом вспомогательном сообщении.



Батарея заряжена



Батарея разряжается



Батарея разряжена

Индикатор батареек карманного контроллера

Дисплей карманного контроллера имеет индикатор уровня заряда батареек.

Когда батарейка

- заряжена, горят оба сегмента индикатора батарейки
- разряжается, горит один сегмент индикатора батарейки
- разряжена, горит вспомогательное сообщение Н1.

Тихие и громкие звуковые сигналы

Тихие и/или громкие звуковые сигналы могут быть активированы специалистом во время установки программы для каждой конкретной ситуации.

Для остановки звуковых сигналов, нажмите любую клавишу. Если Вам сложно расслышать тихие звуковые сигналы, попросите специалиста установить их во время настроечной сессии.

Тихие звуковые сигналы

Тихие звуковые сигналы слышны только для Вас. Они могут использоваться с любым из контроллеров.

В программе могут быть активированы различные виды звуковых сигналов, и они указывают на:

- **высокий звук:**
 - процесс или действие были успешными, или
 - клавиши были заблокированы или разблокированы
- **несколько высоких звуков:** идентификации выбранной программы. Например, при переключении с программы 2 на программу 3, Вы услышите три звуковых сигнала.
- **два низких звука:** при разряжающейся батарее
- **четыре низких звука:** при разряженной батарее
- **высокий, а затем низкий звук:** при неправильном нажатии клавиши

Если у Вас возникнут проблемы с прослушиванием тихих звуковых сигналов, попросите специалиста исправить их во время настроечной сессии.

Громкие звуковые сигналы

Использование громких звуковых сигналов возможно только с карманным контроллером. Они слышны как для Вас, так и для окружающих людей. Это позволяет окружающим оказать Вам помощь при появлении звукового сигнала, например, когда батарейки почти разряжены.

В программе могут быть активированы различные виды звуковых сигналов, и они указывают на:

- **низкий звук**, когда
 - процесс или действие были успешными, или
 - клавиши были заблокированы или разблокированы



Не крутите крючок слишком часто, т. к. он может начать спадать.

Защитная крышка микрофона

Всегда используйте крышку, которая предохраняет порты микрофона. Она разработана специально для того, чтобы защитить Ваш РП от загрязнений и влаги.

Крышку микрофона необходимо переустановить, когда она станет грязной или когда ухудшится качество звука.

Для более подробной информации о снятии крышки микрофона смотрите раздел *Уход и выявление неисправностей*.

Световой индикатор

Красный световой индикатор на процессоре используется для визуального подтверждения нормальной работы процессора или, в отдельных случаях, для привлечения внимания.

Он может быть включен или выключен специалистом для любой из программ при настройке.

Световой индикатор

Световой индикатор:

- мигает при поступлении звукового сигнала
- слабо светится при разряженных батарейках
- ярко светится для предостережения, например, когда катушка не расположена над имплантом.

Смена контроллеров

Для того чтобы отсоединить процессор от заушного контроллера или от каблучка с кабелем карманного контроллера, поверните заушный контроллер или каблучок, находящийся перед Вами, влево, а головной процессор вправо до разъединения частей.



Вспомогательные сообщения

Следующие сообщения могут возникнуть на дисплее РП:

Вспомогательное сообщение	Значение	Необходимые действия	Повторное появление сообщения
H1	Разряженная батарейка	Замените все батарейки* Предупреждение: Вы перестанете слышать звук, и нужно будет выключить процессор	Сообщение будет на дисплее в течение 5 минут или до момента выключения процессора
H2	Разряжающаяся батарейка	Будьте готовы заменить все батарейки Нажмите любую кнопку для возвращения к нормальному режиму дисплея	Дисплей будет работать в нормальном режиме до появления H1 Если Вы не нажмете никакую кнопку, H2 будет на дисплее до появления H1
H3	Ошибка в работе катушки	Проверьте: • положение катушки • соединение кабеля • повреждение кабеля Если H3 по-прежнему горит, замените катушку	Сообщение высветится снова, если соединение установилось и снова было потеряно
H4	Аудио ошибка	Следуйте указаниям из раздела <i>Другие проблемы</i> чтобы решить проблему	Сообщение высветится снова через 5 секунд, если звука снова нет, или действия по устранению неполадки не были успешными
H5	Программа сбилась	Продолжайте использовать другую программу, пока специалист не установит новую	Сообщение мигнет, когда другая программа автоматически заменяет поврежденную программу Сообщение горит постоянно, если повреждены все программы, или они недоступны

*

Обращайтесь к разделу *Батарейки* за более подробной информацией.

Выявление неисправностей

В речевом процессоре Freedom есть ряд индикаторов, показывающих, что что-то работает неправильно:

- на дисплее появляется символ «Н»
- на дисплее горит индикатор разрядки батареек
- световой индикатор мигает по-другому (если он активирован)
- слышны звуковые сигналы (если они активированы)
- отсутствует звук (Н4)
- звук становится прерывистым или звучит не на заданном уровне
- дисплей не работает

Постарайтесь принять меры по выявлению проблемы. После последовательного выполнения действий по устранению неполадок, проверьте, слышите ли Вы звук.

Если один символ «Н» сменился на другой, продолжайте попытки устранения неполадок, пока символы «Н» не погаснут.

Если после всех проверок проблема не исчезнет, обратитесь к специалисту или сервисную службу в Вашей стране. Речевой процессор нужно ремонтировать только в организации, которой Cochlear Limited дает такое право.

Дополнительная информация представлена в разделе *Другие проблемы*.

Для подсоединения заушного контроллера, либо каблучка карманного контроллера к РП необходимо:

1. Возьмите заушный контроллер или каблучок карманного контроллера так, чтобы они соприкасались с процессором, заушный контроллер или каблучок слева, а головной телефон справа от Вас.
2. Поворачивайте контроллер или каблучок и процессор до щелчка.

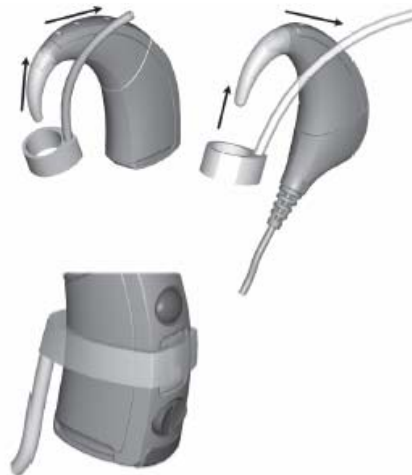


Вспомогательное устройство MicLock™

MicLock используется для фиксации РП за ухом. Эластичный фиксатор может использоваться как с заушным контроллером, так и с каблучком карманного контроллера. Металлический фиксатор используется только с каблучком карманного контроллера.

Для установки MicLock:

1. Для эластичного фиксатора MicLock, проденьте крючок и процессор через эластичное кольцо и смещайте его вниз до тех пор, пока оно не сядет плотно.



Для заушного контроллера, поместите эластичное кольцо между кнопками так, чтобы прозрачная полоска располагалась над дисплеем.

В качестве альтернативы, можно защелкнуть металлический фиксатор на два углубления у основания каблучка карманного контроллера.



2. Расположите процессор за ухом.
3. Проведите трубку спереди вдоль уха до крючка. MicLock подходит для любого размера крючка.
Если MicLock сидит некомфортно, поверните эластичное кольцо вокруг основания РП.
4. Зафиксируйте РП, и посмотрите, где нужно обрезать трубку.
5. Нанесите отметку на трубку с учетом нескольких дополнительных миллиметров для прикрепления к крючку.
6. Обрежьте трубку ТОЛЬКО тогда, когда Вы будете уверены, что её длина обеспечивает безопасное и комфортное ношение.
7. Наденьте трубку на крючок.

Если батарейки по-прежнему работают недостаточно долго, возможно, Вам необходимо заменить защитную крышку. Она находится под пластинкой у основания держателя для батареек.

Для замены защитной крышки:

1. Выключите РП и снимите его с головы.
2. Извлеките держатель для батареек: с помощью ногтя потяните его с двух сторон и вытащите из контроллера.
3. Отодвиньте резиновую пластинку у основания держателя назад.
4. Снимите защитную крышку с основания держателя для батареек
5. Новую крышку из упаковки присоедините клейкой стороной к основанию держателя.
6. Задвиньте резиновую пластину на место над защитной крышкой.
7. Снова установите держатель (с батарейками) в заушный контроллер.



Защитная крышка
клеякой
стороной
вверх

Меры предосторожности:

Бережно обращайтесь с батарейками и защитной крышкой. Мелкие части могут быть опасны при проглатывании и могут вызвать удушье при попадании в дыхательные пути.

4. Снимите защиту для микрофона с помощью ногтя. Не используйте острых предметов для снятия защитной крышки.



5. Переустановите защиту для микрофона, зафиксировав ее со щелчком на корпусе РП.
6. Снова подсоедините заушный контроллер или каблук карманного контроллера.

Предупреждение: Всегда используйте защиту для микрофона. Она предохраняет Ваш речевой процессор от грязи и влаги.

Защитная крышка

Защитная крышка подсоединяется к держателю для батареек заушного контроллера, под резиновую пластинку. Если Вы заметите, что работа батареек стала менее продолжительной, причина может быть в загрязненной защитной крышке.

Для чистки защитной крышки:

1. Выключите речевой процессор и снимите его с головы.
2. Извлеките держатель для батареек: с помощью ногтя зацепите и вытяните держатель из контроллера.
3. Выньте батарейки из держателя.
4. Промойте держатель (без батареек) в теплой мыльной воде.
5. Ополосните держатель чистой водой и вытрите насухо. Положите его на ночь в камеру для сушки.
6. Вставьте батарейки и установите держатель в контроллер.
7. Включите речевой процессор.



Для того чтобы зафиксировать процессор с помощью MicLock, осторожно отогните ушную раковину и наденьте на ухо процессор с MicLock. В качестве альтернативы, Вы можете расположить трубку спереди вдоль уха и надеть ее на крючок. Ваш РП с MicLock должен плотно прилегать к уху.

Чтобы снять процессор с MicLock, отогните ушную раковину и снимите его. В качестве альтернативы, снимите трубку с крючка.

Катушка

Катушка передает закодированную информацию к Вашему кохлеарному импланту. Магнит удерживает катушку над имплантом.

Поверните магнит в любом направлении, чтобы понять, насколько плотно он прилегает к коже головы.



Чем плотнее магнит прилегает к голове, тем сильнее он зафиксирован и наоборот.

Если магнит слишком слабый, катушка может упасть. Если он слишком сильный, это может вызвать дискомфорт и раздражение на коже в месте прилегания.

Меры предосторожности:

Проконсультируйтесь с Вашим специалистом, если хотите использовать магнит другой силы.

Храните запасные магниты в надежном месте. Держите их вдали от кредитных и других карт, имеющих магнитную полосу.

Оберегайте детей от возможности проглатывания и вдыхания мелких деталей, т.к. это может вызвать удушье.

Подсоединение катушки

Катушка подсоединяется к процессору так, как показано на рисунке.

Всегда придерживайте разъем при отсоединении процессора. Вы можете повредить штекер, кабель или процессор, если выдерните кабель или перекрутите вилку.



Примечание: Если Вы подсоедините кабель катушки к работающему процессору, РП может отключиться. Если это произойдет, нажмите на нижнюю часть кнопки выбора для того, чтобы заново включить речевой процессор. Вы услышите звуковой сигнал или увидите изображение на дисплее.

Дисплей может ничего не показывать во время работы. Если это случилось, отключите процессор, затем заново его включите. Для его отключения Вы можете:

- Держать клавишу Выбора нажатой до тех пор, пока РП не отключится.

Если батарейки грязные, протрите их сухой тряпкой. Следите за тем, чтобы батарейки были сухими.

Следите за чистотой контактов процессора, а также контактов на заушном и карманном контроллерах: используйте ватку, слегка пропитанную медицинским спиртом, для деликатной чистки контактов.

Протирайте внешние компоненты мягкой тканью, чуть смоченной мягким чистящим средством. Регулярная чистка предотвращает нарастание грязи.

Утилизация

Утилизации электронных компонентов осуществляется в соответствии с местными правилами.

Предупреждения и меры предосторожности

Для более детальной информации о *предупреждениях и мерах предосторожности* смотрите документы, прилагаемые к РП.

Защита для микрофона

Речевой процессор Freedom необходимо постоянно использовать с крышкой защиты для микрофона.

Защиту для микрофона нужно заменить, когда она станет грязной, или снизится качество принимаемых звуков.

Вы можете сначала проверить качество звука с помощью контрольных наушников, попросив об этом хорошо слышащего человека. Обращайтесь к разделу *Контрольные наушники* за более подробной информацией.

Чтобы снять защиту для микрофона с речевого процессора необходимо:

1. Выключить речевой процессор и снять его с головы.
2. Отсоединить передающую катушку от процессора.
3. Отсоедините заушный контроллер или каблук карманного контроллера от процессора.



Не используйте речевой процессор Nucleus® Freedom™ в ванне или во время купания. Если процессор намок, сушите его как минимум на двенадцать часов. Если после этого процессор не начнет работать, верните его Вашему специалисту. Cochlear не гарантирует, что поврежденные водой части можно будет исправить.

Снимайте речевой процессор во время нанесения пудры, макияжа или распыления лака для волос. Мелкие частички могут попасть внутрь и испортить РП.

Избегайте попадания песка или земли в любые компоненты системы. Если это произошло, постарайтесь очистить компоненты, насколько это возможно. При необходимости обращайтесь к специалисту.

Хранение

Ночью и в случае, когда Вы не пользуетесь РП, храните его в специальной емкости или камере для сушки. Пот или влага могут повредить речевой процессор или нарушить его функционирование. Перед использованием камеры для сушки ознакомьтесь с инструкцией производителя.

Вы можете оставить на ночь батарейки в контроллере, но лучше извлечь батарейный отсек и хранить его отдельно в осушающей камере.

Меры предосторожности: Храните осушающее вещество в месте, недоступном для маленьких детей. Проглатывание этого вещества может вызвать отравление.

При длительном хранении извлекайте батарейки из контроллера. Помните, что их нужно хранить отдельно друг от друга, чтобы избежать преждевременной разрядки.

Рекомендуется использовать для удаления накопившейся влаги из РП специальные осушающие капсулы (для СА).

Чистка

Следите за чистотой контактов батареек, используйте слегка влажную хлопковую ткань или ватный тампон для чистки контактов батарейки. Постарайтесь не прикладывать силу, чтобы не повредить батарейку.

- Отсоединить процессор от заушного контроллера или каблучка с кабелем и снова присоединить.
- Вытащить батарейный отсек, а затем снова его вставить.

После выполнения вышеуказанных действий нажмите кнопку Выбора, чтобы снова включить процессор. Вы услышите звуковой сигнал или увидите изображение на дисплее.

Контроллеры Freedom

Кроме батареек, оба контроллера имеют:

- дисплей, отображающий выбранную программу и
- клавиши, регулирующие работу РП



Карманный контроллер можно носить в специальном чехле с ремнем, на ремне, разметить его в кармане либо скрыть под одеждой.

Меры предосторожности:

В редких случаях карманный контроллер может работать неисправно из-за перегрева, что может привести к неприятным ощущениям в области соприкосновения с кожей. Чтобы избежать ощущения дискомфорта и/или раздражения кожи, дети всегда должны носить карманный контроллер в специальном чехле Cochlear.

Если младенец или ребенок плачет без причины или ведет себя так, будто ему некомфортно, родителям следует проверить карманный контроллер и убедиться, что он не перегрелся.

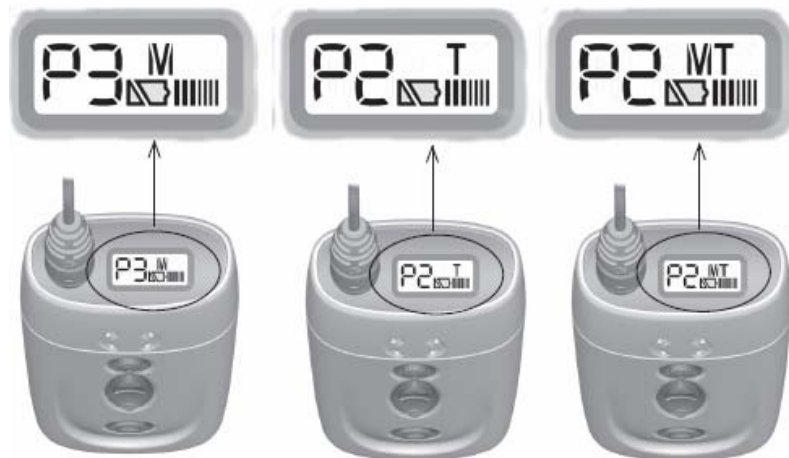
Дисплей:

На дисплее обычно отображается работающая программа, например Р1, и что включено: микрофон, встроенная телефонная катушка, или и то и другое в зависимости от того, какая программа используется и какая из функций задействована.



Используется программа 3 с микрофоном

Используется программа 2 с телефонной катушкой



Используется программа 3 с микрофоном

Используется программа 2 с телефонной катушкой

Используется программа 3 с микрофоном и телефонной катушкой

Если Вы используете выносной микрофон с заушным контроллером, на дисплее нет ни буквы «М», ни буквы «Т».

От телефонной катушки к аксессуару

Для возвращения в режим аксессуара, **дважды** нажмите одновременно кнопки *Усиление* и *Уменьшение* на несколько секунд, пока не вернетесь в режим аксессуара.

От аксессуара к микрофону

Также Вы можете переключиться из режима аксессуара в режим использования только микрофона при подсоединенном аксессуаре.

Для переключения в режим микрофона из режима аксессуара **дважды** нажмите одновременно кнопки *Усиление* и *Уменьшение* на несколько секунд, пока на дисплее не появится символ «М» (за исключением случаев использования выносного микрофона) или Вы не услышите звук, поступающий от микрофона.

От микрофона к аксессуару

Чтобы вернуться в режим аксессуара, нажмите одновременно клавиши *Усиление* и *Уменьшение* на несколько секунд, пока не услышите звук, поступающий от аксессуара. Убедитесь, что зажимаете обе кнопки одновременно.

Уход и выявление неисправностей

Уход

Ваш речевой процессор должен хорошо работать даже при очень низких и очень высоких температурах. Обычно в холодную погоду тепла Вашего тела достаточно, чтобы обеспечить хорошее функционирование процессора. При очень низких температурах надевайте шапку или повязку поверх процессора.

В теплую погоду процессор должен работать хорошо, однако нельзя оставлять РП в жарких местах, например, на солнцепеке, возле окна или в машине.

За информацией о том, при каких температурах тестировался речевой процессор, обращайтесь к разделу *Техническая информация, Экологические показатели*.



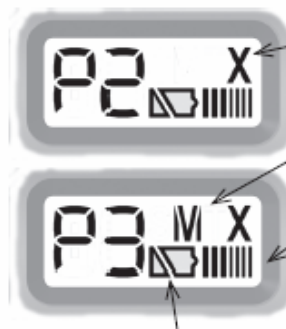
и, наконец, снова вернетесь в режим аксессуара. Чтобы переключить режим, снова нажмите на кнопки.

От аксессуара к телефонной катушке

Чтобы переключиться в режим телефонной катушки при подсоединенном аксессуаре, зажмите одновременно клавиши *Усиление/ Уменьшение* на несколько секунд, пока на дисплее не появится символ «Т».



Дисплей карманного контроллера имеет некоторые дополнительные опции, не предусмотренные в заушном контроллере.



“X” показывает, что аксессуары активированы. Значок может быть в комбинации со значком микрофона.

- Индикатор громкости звука, поступившего от микрофона телефонной катушки или аксессуара.
- Индикатор заряда батарейки.
- Оба сегмента индикатора активированы, когда батарейка заряжена.

Активирован один сегмент, когда батарейка разряжена.

Дисплей карманного контроллера будет подсвечиваться в течение нескольких секунд после нажатия клавиши, или после первого появления вспомогательного сообщения.

Кроме того, вспомогательные сообщения могут появляться в случае предупреждения или напоминания о том, какие действия нужно выполнить. Например, H2 высвечивается при разрядке батареек, или H3 - если катушка сместилась или не работает.

За более подробной информацией о вспомогательных сообщениях обращайтесь к разделу Уход и выявление неисправностей.



Когда меняется чувствительность или громкость микрофона, на дисплее появляется символ S или V. Это позволяет Вам увидеть, какую из опций Вы меняете. Уровень звука будет показан в численном виде во время изменения настройки опции.

Установка чувствительности микрофона



Установка громкости звука



Дисплей вернется в нормальный режим «Р», когда будут внесены все изменения в настройки звука.

Включение и выключение

Чтобы включить РП, держите нажатой клавишу Выбора в течение нескольких секунд до тех пор, либо пока Вы не услышите звук (если процессор размещен за ухом), либо пока на дисплее не высветится активная на данный момент программа (P1, P2, P3 или P4).

Примечание: количество программ задается Вашим специалистом во время настроечных сессий и не может превышать 4х.

Для выключения удерживайте кнопку Выбора несколько секунд, пока не пропадет звук или пока не выключится дисплей.



При изменении уровня громкости звука меняется общая громкость звукового сигнала, т.е. уровень громкости звуков от микрофона и аксессуара изменяются одновременно. Обычно уровень громкости должен быть установлен на уровне 2 или выше.

Изменение уровня громкости звука с помощью регулировки громкости:

1. Нажмите кнопку Увеличение/Уменьшение до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал или не увидите на дисплее мигающий символ "V".

Баланс между совокупностью громкости звуков, поступающих от аксессуара в сравнении с уровнем звуков от микрофона РП, устанавливается для каждой программы Вашим специалистом во время настроечных сессий.

Если уровень громкости звука во время использования аксессуаров Вас не устраивает, попросите специалиста изменить его во время следующей настроечной сессии. В качестве альтернативы он может сделать разный уровень звуков для разных программ.

Аксессуары и телефонная катушка

Во время использования аксессуаров с РП возможно изменить настройку встроенной телефонной катушки или микрофона без отсоединения аксессуара от Вашего речевого процессора. Например, если Вы используете TV/Hi-Fi кабель и хотите использовать телефон с помощью индукционной катушки, Вы можете переключиться в режим телефонной катушки без отключения TV/Hi-Fi кабеля.

Все режимы переключаются друг за другом «по кругу». Каждый раз, когда Вы зажимаете обе кнопки Увеличение/Уменьшение на несколько секунд, Вы переключаетесь в следующий режим. Начиная с режима использования аксессуара, путем нажатия кнопок Вы переключаетесь на встроенную телефонную катушку, а затем на микрофон



Использование аксессуаров

Выносной микрофон

При использовании выносного микрофона Вы будете слышать только те звуки, которые поступают через этот микрофон. Регулируйте уровни чувствительности и громкости звука, воспринимаемого выносным микрофоном.

Соединение с аудиоустройствами и другими аксессуарами

Звук, поступающий с микрофона речевого процессора будет совмещаться со звуком от:

- персонального аудиокабеля
- TV/Hi-Fi кабеля
- FM кабеля или
- FM системы

Когда аксессуар активирован, на дисплее карманного контроллера высвечиваются одновременно значки «М» и «Х».



Кнопка регулировки чувствительности микрофона изменяет уровень громкости звуков, воспринимаемых микрофоном, в то время как уровень громкости звуков от аксессуаров остается постоянным.

Чтобы отчетливее слышать окружающие звуки, нажмите клавишу Усиление. Чтобы заглушить окружающие звуки, нажмите клавишу Уменьшение.

Если Вы хотите слышать только звук, поступающий от аксессуара, нажимайте клавишу Уменьшение до тех пор, пока чувствительность микрофона не станет равной 0. Таким образом, Вы отключите звуки, поступающие от микрофона.

Если аксессуар имеет регулировку громкости, Вы можете изменять уровень громкости звуков, поступающих от аксессуара.

Чтобы изменить уровень громкости звуков с помощью чувствительности микрофона, нажмите клавишу Усиление или Уменьшение. Если не нажимать её снова в течение короткого промежутка времени, дисплей вернется в обычный режим.

Выбор программы

Чтобы поменять программу прослушивания, нажмите клавишу *Выбор*.

Если у Вас включены тихие сигналы или громкие звуковые сигналы при смене программы, то количество услышанных сигналов будет соответствовать выбранной программе. Например, если активирована программа P2, то при нажатии кнопки *Выбор* Вы услышите три звуковых сигнала, так как перейдете на программу P3. Если Вы хотите переключиться на P4 или на P1, следует дождаться окончания звуковых сигналов перед тем, как снова нажать на кнопку выбора. Повторите для перехода на P1.

Если общие и частные сигналы не активированы, Вы не услышите никаких сигналов при нажатии кнопки *Выбора*. Однако при изменении программы возникнет кратковременная тишина. Если Вы хотите продолжить переключение, не нажимайте на кнопку снова до тех пор, пока Вы не услышите звуки с помощью новой программы.

Таким образом, нажимая на кнопку во время звукового перерыва Вы не сможете переключить процессор на следующую программу. Вы должны дождаться первых звуков перед тем как снова нажать кнопку выбора.

Продолжайте нажимать кнопку, пока не переключитесь на нужную программу. Например, если у Вас имеется только две программы прослушивания, Вы сможете переключать только их.

Выбранная программа работает до тех пор, пока Вы снова не нажмете клавишу *Выбора*. Когда Вы снова выключите и включите РП, то будет активирована последняя выбранная Вами программа, в том числе заданные уровни громкости и чувствительности микрофона.

Регулировки звука

Вы можете использовать кнопки настроек чувствительности и громкости микрофона для изменения характеристик звуков, которые слышите.

Регулировать чувствительность микрофона и уровень звука Вы можете для любой из программ, кроме случаев, когда они были установлены на определенном уровне специалистом во время настройки программ. Для улучшения восприятия окружающих звуков лучше менять чувствительность микрофона.

Параметры чувствительности микрофона и уровня громкости сохраняются с определенной программой. Если Вы меняете программу, то уровень громкости будет соответствовать выбранной программе.

После настройки уровня звуков, который Вас устраивает, дисплей вернется к нормальному режиму через несколько секунд после прекращения действий по настройке.

В любое время, когда Вы снова захотите поменять настройки, повторите процесс.

Для переключения между регулировками чувствительности микрофона и громкости, когда обе являются доступными, нажмите кнопку Уменьшение или Усиление на несколько секунд.

Если Ваш специалист заблокировал регулировку чувствительности микрофона (или регулировку громкости) в программе, она не будет работать, и Вы сразу перейдете к регулировке звука (или к регулировке чувствительности микрофона), когда нажмете кнопку Уменьшение или Усиление.

Чувствительность микрофона

Управление параметром Чувствительность микрофона помогает улавливать самые тихие звуки.

В шумных акустических ситуациях можно уменьшить чувствительность микрофона для снижения восприятия постороннего шума.

«EA» (внешний аксессуар) быстро промелькнет на дисплее, когда Вы активируете аксессуар.



Короткий звуковой сигнал (если тихие или громкие звуковые сигналы включены в данной программе прослушивания) подтвердит подключение аксессуара. (Сигнал также звучит при отсоединении аксессуара.)

Нажмите кнопку *Усиление* или *Уменьшение* для регулировки уровня звука. Дисплей вернется в обычное состояние, если снова не нажимать кнопку в течение короткого промежутка времени.



Значок «X» на дисплее карманного контроллера показывает, что аксессуар активирован.

Для отключения аксессуара вытащите его из гнезда на заушном контроллере, либо на каблучке карманного контроллера.

Когда Вы НЕ используете аксессуары, ВСЕГДА закрывайте крышку гнезда аксессуаров для защиты Вашего речевого процессора.

Работу аксессуара можно проверить с помощью контрольных наушников. За дополнительной информацией обращайтесь к разделу *Уход и выявление неисправностей*.

Присоединение аксессуаров

Ваши аксессуары вставляются в гнездо либо на заушном контроллере, либо на каблучке карманного контроллера.

Для подключения аксессуаров необходимо:



Чтобы изменить уровень чувствительности микрофона:

1. Нажмите клавишу *Уменьшение\Усиление*. Дисплей покажет текущий уровень чувствительности микрофона.
2. Держите нажатой клавишу *Уменьшение\Усиление* до достижения желаемого уровня чувствительности микрофона.



Чувствительность микрофона показана числами от 0 до 20. Рекомендуемый уровень использования – 12.



Если Вы обнаружите, что обычные установки чувствительности выше или ниже этого уровня, проконсультируйтесь со специалистом.

Авточувствительность

Авточувствительность автоматически настраивает чувствительность микрофона и предотвращает возникновение слишком высокой громкости фонового шума. Она может быть включена как опция в одной или нескольких программах. Вы можете использовать её путем смены программы на ту, в которой она предусмотрена.

Контроль уровня громкости

Уровень громкости отвечает за Ваше восприятие громкости звуков. Можно снизить громкость, если звуки слишком громкие и некомфортные для Вас. Увеличьте громкость, если речь, включая Вашу собственную, кажется слишком тихой.

Уровень громкости варьируется в пределах от 0 до 9.

Если Вы часто меняете настройку уровня громкости, или если текущий уровень вызывает у Вас чувство дискомфорта, обратитесь к Вашему специалисту.

Чтобы изменить уровень громкости:

1. Нажмите на кнопку *Уменьшение\Усиление*.
2. Держите клавишу *Уменьшение\Усиление* нажатой до тех пор, пока Вы не услышите бип-сигнал или не увидите на дисплее букву *V*.
3. Продолжайте нажимать на клавишу для установки желаемого уровня громкости.



Встроенная телефонная катушка

Встроенная телефонная катушка позволяет принимать сигналы от:

- совместимого с катушкой телефона
- индукционной петли в комнате
- индивидуальной индукционной петли, например, носимой на шее или подушечной (представленные в продаже).

Звуковой сигнал от усилителя, телевизора или системы Hi-Fi также может передаваться от индукционной петли к телефонной катушке.

Аксессуары

К речевому процессору Freedom можно подключать различные аксессуары или дополнительное оборудование для прослушивания:

- Выносной микрофон для улучшения восприятия звуков в шумной обстановке.
- FM кабель для передачи сигнала от FM-систем к Вашему РП. За информацией о доступных в продаже FM кабелях и о том, какой из них подходит именно Вам, обращайтесь к Вашему специалисту.
- TV/Hi-Fi кабель для подключения РП к телевизору, Hi-Fi или стерео-системе, персональному компьютеру или другим электронным источникам звука.
- Персональный аудиокабель для подключения плееров, карманных игровых систем и другого электронного оборудования, работающего от батареек, к Вашему РП.

Предупреждение: НЕ используйте персональный аудиокабель для подсоединения приборов, работающего от сетевой розетки.

Предупреждение: Вышеуказанные аксессуары могут быть недоступны для использования в некоторых странах. За дальнейшей информацией обращайтесь к Вашему специалисту или дистрибьютору в стране.

Также Вы можете приобрести оборудование с беспроводными технологиями, включая:

- Индукционные петли
- FM системы

Ваша встроенная телефонная катушка может работать с индукционными петлями.

- После длительного хранения перезаряжаемых, возможно, буде необходимо зарядить и разрядить их (т.е. использовать до полной разрядки), повторить это несколько раз для достижения максимально долгого функционирования.
- После окончания зарядки сразу удаляйте батарейки из зарядного устройства.
- При использовании перезаряжаемых NiMH аккумуляторов их емкость будет постепенно уменьшаться. Когда заряда аккумуляторов перестанет хватать на необходимый период времени, утилизируйте их в соответствии с местными правилами.

Общие меры предосторожности при использовании батареек

Данные меры предосторожности позволят вам извлечь максимальную выгоду от работы батареек:

- Храните запасные батарейки в закрытом пластиковом футляре. Не допускайте их контакта с другими металлическими предметами, монетами или заколками для волос - можно случайно способствовать её разрядке. Нельзя нагревать и вскрывать батарейки.
- Храните батарейки при комнатной температуре, и не на холоде.
- Никогда не оставляйте батарейки на солнце (напротив окна, в машине).
- Никогда не опускайте батарейки в воду.
- Если жидкость из батарейки протекла, избегайте ее контакта с кожей и глазами. В случае контакта промойте кожу и глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу. Желательно всегда мыть руки после любого контакта с батарейками.

За более подробной информацией обращайтесь к разделу *Уход и выявление неисправностей*.

Чтобы выбрать режим телефонной катушки, одновременно нажмите клавиши Уменьшения и Усиления, удерживайте в течение нескольких секунд, пока на дисплее не высветится символ «Т».

Убедитесь, что Вы нажимаете две кнопки одновременно.



Ваш специалист может установить программу с использованием только телефонной катушки, или с одновременным использованием катушки и микрофона РП.

Когда Вы используете встроенную телефонную катушку и меняете либо уровень громкости, либо чувствительность микрофона, «итоговый» звук изменяется. Также изменится и звук, который поступает от микрофона и телефонной катушки одновременно.

Для более подробной информации по использованию встроенной телефонной катушки с внешними аксессуарами обращайтесь к разделу *Аксессуары и телефонная катушка*.

Блокировка кнопок

Блокировка кнопок может использоваться, чтобы избежать изменения настроек детьми или предотвратить их случайное нажатие.

Чтобы заблокировать и разблокировать кнопки, нажмите клавиши Усиление и Уменьшение одновременно с клавишей Выбора на несколько секунд.



На дисплее появится и погаснет символ «+L», если кнопки заблокированы.

Если Вы нажмете любую кнопку, когда они заблокированы, на дисплее мелькнет «L».

Перед выключением РП необходимо разблокировать клавиши.

Чтобы разблокировать кнопки, нажмите клавиши Усиление и Уменьшение одновременно с клавишей Выбора на несколько секунд.

При разблокировке на дисплее появляется и погаснет символ «-L».



3. Вытащите старые батарейки (аккумуляторы) и замените их на новые (или вновь заряженные аккумуляторы). Убедитесь, что символы + и - на батарейках совпадают со знаками + и - на батарейном отсеке.

4. Вставьте батарейный отсек обратно.



Перезарядка NiMH батареек

Используйте зарядное устройство для перезарядки аккумуляторов. За более подробной информацией об использовании зарядного устройства смотрите прилагаемую к нему инструкцию.

Меры предосторожности:

Не перезаряжайте воздушно-цинковые, алкалиновые и другие одноразовые батарейки.

Убедитесь, что батарейки размещены правильно: символы + и - на батарейках совпадают с такими же символами в зарядном устройстве.

Обычно нужно соблюдать следующие меры предосторожности для эффективной работы перезаряжаемых аккумуляторов:

- Убедитесь, что зарядное устройство совместимо с батарейками, которые Вы используете.
- Заряжайте только перезаряжаемые батарейки. Не заряжайте одноразовые батарейки.

6. Вставьте новые батарейки отметкой + вниз. Вставьте их с правой стороны в держатель для батареек.

Не вставляйте батарейки с силой, они должны устанавливаться легко.

Убедитесь, что все батарейки расположены знаком + вниз. РП будет работать очень недолго, если батарейки расположены неправильно, и тогда нужно будет снова заменить все три батарейки.

Нижняя батарейка немного выпирает из держателя, как будто она не на месте. Это нормально.

7. Вставьте держатель с батарейками обратно до щелчка. Нижняя батарейка встанет на место после установки держателя на место.

Предупреждение: Никогда не бросайте батарейки в огонь.

Карманный контроллер

Карманный контроллер работает от 2-х батареек типа AAA. Cochlear рекомендует использовать перезаряжаемые NiMH аккумуляторы или алкалиновые батарейки. Для оптимально долгой работы батареек используйте батарейки емкостью как минимум 800мА.

Замена батареек:

Чтобы заменить батарейки:

1. Выключите РП.
2. Вытащите батарейный отсек из РП.



Положительный полюс батарейки



Перенастройка РП Freedom

Чтобы вернуть настройки чувствительности или уровня громкости в первоначальный уровень зажмите все три клавиши вместе (клавиши Выбора, Уменьшение, Усиление) на несколько секунд.

Убедитесь, что Вы нажимаете кнопки Уменьшение и Усиление одновременно. Вы должны услышать звуковой сигнал, а дисплей должен ненадолго погаснуть.



Тихие и громкие звуковые сигналы

Тихие и громкие звуковые сигналы слышны при использовании определенных функций РП и как сигнал предостережения.

Тихий сигнал слышен только для пользователя, и не для кого больше. Он может использоваться с любым из контроллеров.

Громкий сигнал предусмотрен только в карманном контроллере. Он слышен и пользователю, и окружающим людям. Это поможет окружающим оказать пользователю необходимую помощь, когда прозвучит звуковой сигнал (когда батарейки почти разрядились).

При использовании карманного контроллера можно использовать оба вида сигналов, либо только один.

Если Вы хотите использовать один или оба вида сигналов, попросите специалиста включить их в программы.

Для остановки звукового сигнала нажмите любую кнопку.

Для более подробной информации о том, когда звучат сигналы, обращайтесь к разделу *Выявление неисправностей*.

Батарейки

Батарейки нужно заменить при появлении любого из сигналов:

- слышен звуковой сигнал о разряжающейся батарее
- на дисплее высветилось сообщение о разряжающейся или разряженной батарее (H1 или H2)
- на дисплее карманного контроллера появилось предупреждение о разряжающейся батарее
- Вы перестали слышать звуки
- Звук, который Вы слышите, стал прерывистым

Для более подробной информации о предупреждающих сигналах обращайтесь к разделу *Выявление неисправностей*.

Меняйте разряженные и не используйте старые батарейки.

Используйте только те типы батареек, которые рекомендованы специалистом или фирмой Cochlear. Другие батарейки могут иметь недостаточный заряд энергии для хорошего функционирования РП, либо их заряда не хватит на долгое время.

Никогда не используйте новую батарейку с другой частично разряженной батареей. Достаточно всего одной разрядившейся батарейки для прекращения работы процессора. Также никогда не используйте вместе батарейки различных марок или разных типов, например, воздушно-цинковые батарейки вместе с алкалиновыми.

Предупреждение:

Разряженные батарейки, оставленные в РП, могут вызвать коррозию и порчу батарейного отсека Freedom.

Утилизация использованных батареек осуществляется в соответствии с местными правилами.

Никогда не храните батарейки вблизи от огня.

Убедитесь в том, что батарейки находятся в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям менять батарейки без присмотра взрослых.

Батарейки могут быть опасны в случае их проглатывания. При попадании батарейки в органы пищеварения, немедленно обратитесь к врачу в ближайший центр скорой помощи.

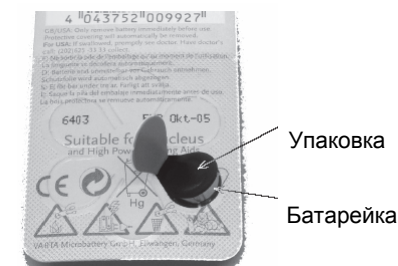
Заушный батарейный отсек

Заушный батарейный отсек работает от 3 воздушно-цинковых батареек 675 типа. Алкалиновые батарейки могут использоваться в условиях повышенной влажности: РП Freedom проработает несколько часов на данных батарейках. Не используйте перезаряжаемые NiMH аккумуляторы.

Новые высокочемкие воздушно-цинковые батарейки 675 типа запечатаны с помощью липкой пленки (поверхность с отверстиями). *Всегда удаляйте наклейку за 3-5 минут до начала использования*, чтобы активировать батарейку.

Для того чтобы заменить батарейки:

1. Вкрьите упаковку нового набора батареек.
2. Оставьте батарейки на 3-5 минут на воздухе для их активации.
3. Выключите РП и снимите его.
4. Вытащите держатель для батареек.
5. Удалите разряженные батарейки. Они вытаскиваются из держателя только с одной стороны.



Зажмите

Потяните



Кончик заушного контроллера можно использовать для извлечения батареек. В качестве альтернативы можно использовать магнит от катушки для извлечения батареек.